



## HỌC ANH NGỮ TRÊN ĐÀI VOA

Đi nghe bài học, xin [BỘ M V&Agrave;O Đ&Aacute;Y](#)

Đây là Chương trình Anh ngữ Sinh Động New Dynamic English, bài 150. Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả. Mời đưa bài học là phần Đàm thoại Tiếng Anh trong Business Dialog, trong đó ta nghe ông quản lý văn phòng là Tom đang nói chuyện qua điện thoại với cô Mary là nhân viên của ông. Cô Mary đang thăm mẹ ở San Francisco và thuê Hai máy bay, mà Tom muốn Mary trở về làm việc ngày Thứ Hai. Time off=thời gian nghỉ làm việc. Take time off.=nghỉ làm. I'll be too tired to work.=tôi sẽ mệt lắm không làm việc được. I'll probably be exhausted.=chắc có lẽ tôi sẽ mệt lắm. Tired=mệt. Exhausted=mệt lắm. Definitely, certainly=chắc chắn. Absolutely=tuyệt đối chắc chắn. I need you back here on Monday=tôi cần cô vào số làm việc Thứ Hai này. My flight arrives at six o'clock on Monday morning.=Máy bay của tôi hạ cánh lúc sáu giờ sáng Thứ Hai. I can definitely start on Tuesday=chắc chắn tôi có thể bắt đầu làm hôm Thứ Ba.

And there's absolutely no way you can change your airline ticket?=và cô không có cách gì đổi vé máy bay ? How about if you only work in the afternoon? Thứ x trở lại Thứ Hai cô vào làm được không? Agree to (a proposal)=thỏa thuận, đồng ý. Would you agree to that? Cô có bằng lòng về đề nghị đó không? Agree with a person.=đồng ý với ai. . I agree with you.=tôi đồng ý với anh. I agree to your proposal.=tôi đồng ý với đề nghị của anh. . Arrange=xếp đặt, dàn xếp. I can arrange that.=tôi sẽ dàn xếp cho cô nghỉ bù. Trong đó n, quý vị nghe hai mẫu đề nghị. Mẫu đề nghị thứ nhất là từ chối một cách chắc chắn, a definite refusal. Mary nói: I understand your problem, but it's not possible for me to work on Monday. Tôi hiểu vấn đề khó khăn của ông, nhưng tôi không thể vào làm Thứ Hai này được. Mẫu đề nghị thứ hai là đàm phán, a negotiation. Tom nói: How about if you only work in the afternoon? Thứ n trở lại cô vào làm thì có được không? Xin nghe:

Cut 1

Business Dialog:

Larry: Business Dialog

In these two dialogs, Tom is on the phone with Mary, an employee in his department.

Mary is visiting her mother in San Francisco.

time off thì giờ nghỉ làm việc

Eliz: Let's listen to today's Business Dialogs.

In both dialogs, Tom is on the phone with Mary, an employee in his department.

Mary is visiting her mother in San Francisco.

Larry: Dialog Number One.

SFX: phone

Tom: Mary, I really need you back on Monday.

Mary: Tom, I understand your problem, but it's not possible for me to work on Monday.

My flight arrives at six o'clock on Monday morning.

I'll be too tired to work.

I can definitely start on Tuesday.

Tom: And there's absolutely no way you can change your airline ticket?

Mary: No, I'm afraid not.

Larry: Dialog Number Two.

SFX: phone

Tom: Mary, I really need you back on Monday.

Mary: Well... That may be difficult.

My plane arrives at six o'clock Monday morning.

I'll probably be exhausted.

Tom: How about if you only work in the afternoon?

Would you agree to that?

Mary: I might be able to do that.

But I'd like some time off later in the week.

Tom: Sure, I can arrange that.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong phần tiếp theo, ta học những từ diễn tả sự chắc chắn, sự có thể có (probability). Đó là chữ 'probably'. Nếu muốn chắc chắn thì phải nói, ta dùng 'possibly' hay 'might be'. Nếu chắc chắn, ta dùng 'definitely', 'certainly', hay 'absolutely'. Trong Hai Mary mới, nên thì Bà chắc chắn làm việc được, và cô nói: I can definitely start on Tuesday.=Chắc chắn là thì Bà tôi có thể bắt đầu làm việc. Những sáng thì Hai Mary mới mà Tom muốn cô làm ngay sáng hôm đó, nên cô nói: I'll probably be exhausted.=chắc có lẽ tôi sẽ mệt mỏi. Những khi Tom nói thì chỉ là Hai cô vào làm được không thì Mary trả lời: I might be able to do that.=Có lẽ tôi vào làm chỉ là Hai được. Tóm lại, để chắc chắn, ta dùng absolutely, certainly, surely. Muốn nói chắc chắn, ta dùng probably; và để chắc chắn có thể, ta dùng possibly, hay might be able to. To find a satisfactory solution.=tìm giải pháp thỏa đáng. Solution là danh từ của to solve. To solve a problem.=giải quyết một vấn đề. Solution=giải pháp.

## Cut 2

Focus on Functions: Probability

Larry: Focus on Functions: Probability

Larry: definitely

Eliz: I can definitely start on Tuesday.

(pause for repeat)

Larry: may

Eliz: That may be difficult.

(pause for repeat)

Larry: probably

Eliz: I'll probably be exhausted.

(pause for repeat)

Larry: might

Mary: I might be able to do that.

(pause for repeat)

Vietnamese Explanation

Trong phần Gary’s Tips, Gary Engleton giúp ta hai điểm. Một là dùng những nhóm chữ để nói chắc chắn, như definitely, certainly, it’s impossible. Hai là những nhóm chữ để nói có thể như possible, possibly, maybe, hay might. Trong đời sống, ta cũng nghe những từ như trình tự của một sự kiện như một quá trình, a process. A compromise = một sự thỏa hiệp. A win-win situation = hoàn cảnh hai bên cùng thắng và thỏa thuận, giải pháp của hai bên đều thỏa mãn. [Bắt đầu phần này có dấu gạch nối giữa hai chữ ‘win’ trong ‘a win-win situation’.] ‘Win-win’ is a term in conflict management. = ‘Win-win’ là thuật ngữ dùng trong khoa giải quyết mâu thuẫn, conflict management, tình trạng của hai bên đều thắng một chút và cả hai đều thỏa thuận. Flexible = mềm dẻo, linh động, chịu nhượng bộ. Sau đây là một câu chuyện như sau: I understand your problem, but it’s impossible for me to come on Monday. = tôi hiểu vấn đề khó khăn của Ông, nhưng tôi không thể vào làm hôm thứ Hai được.

Cut 3  
Gary’s Tips:

Larry: Gary’s Tips.

Gary discusses the language you can use to show certainty or uncertainty.

- a compromise = một sự thỏa hiệp.
- a win-win situation = một hoàn cảnh của hai bên đều chấp nhận.

There is a big difference between something you are sure of, and something that is uncertain. Có một khác biệt rõ rệt giữa điều mà mình chắc chắn và điều mà mình chưa chắc chắn.

MUSIC

Eliz: Now it’s time for Gary’s Tips with Gary Engleton!

Gary: Hello, Elizabeth! In business discussions, there is a big difference between something you are sure of, and something that is uncertain.

In today's Business Dialogs, we can see examples of the language you can use to show certainty or uncertainty.

In both dialogs, Tom is negotiating with Mary to try to get her to work on Monday.

In the first dialog, Mary is very certain that she cannot work on Monday.

She uses the expression, "It's not possible" to state her position very clearly.

Tom: Mary, I really need you back on Monday.

Mary: Tom, I understand your problem, but it's not possible for me to work on Monday.

Gary: She won't work on Monday, but she promises that she definitely will start on Tuesday.

Mary: My flight arrives at six o'clock on Monday morning.

I'll be too tired to work.

I can definitely start on Tuesday.

Gary: In the second version of the conversation, Mary is more flexible.

Notice how she uses the words "may" and "probably" to make her position less certain.

Tom: Mary, I really need you back on Monday.

Mary: Well... That may be difficult.

My plane arrives at six o'clock Monday morning.

I'll probably be exhausted.

Gary: Tom proposes a compromise by asking Mary to work only in the afternoon.

Tom: How about if you only work in the afternoon?

Would you agree to that?

Mary: I might be able to do that.

But I'd like some time off later in the week.

Tom: Sure, I can arrange that.

Gary: These conversations represent a kind of negotiation.

In the second conversation, Mary and Tom worked together to find a satisfactory solution.

This is an example of a win-win situation.

Thanks for joining us today for Gary's Tips. We'll see you again next time!

Eliz: Thanks, Gary!

## MUSIC

### Vietnamese Explanation

Trong ph n t i, quí v t p dùng nh ng ch đã h c trong bài. Dùng đ ng t 'take time off,' quí v hãy h i Ông ch s xin ngh ba ngày b t đ u t th Hai tu n t i. Quí v nói sao? I'd like to take three days off beginning Monday next week. Thí d : M t ng i b n m i b n đ n ăn ti c n ng th t ngoài sân. We're planning a cookout this Sunday afternoon. We invite you to come over. Nh ng b n đã có h n ch i bóng gôn chi u Ch Nh t đ n 6 gi chi u m i xong. B n nói: I appreciate your invitation, but it's impossible for me to come this Sunday afternoon. We have a round of golf until 6:00 p.m. I'm afraid we can't come. Thí d 2: Bà x p c a b n g i đi n tho i b o đ n s làm vi c ngày th B y này. We really need you to come to work this Saturday. Nh ng b n đã h a s đ a các con đi ch i s thú sáng th B y này, thì b n nói sao? B n nói: I'm sorry, but it's impossible since I promised my children to bring them to the zoo in the morning. Bà x p h i: Th x chi u vào làm đ c không? How about the afternoon? N u b n có th vào làm và mu n ngh bù tu n sau, thì b n nói sao?-- That might be possible, but I need to take some time off the following week. Vâng, x chi u tôi s vào làm lúc 1 gi . Okay, I'll come in at 1:00 o'clock in the afternoon. Xin nghe i đ n đ i tho i gi a Tom và Mary và u ý đ n nh ng ch dùng trong m t cu c th ng l ng. Ch c quí v còn nh ti ng gì ch môt s tho thu n mà c hai bên đ u ch p nh n?—What's the term for an agreement acceptable to both sides? Đó là ch a win-win situation (solution).

Cut 4

[Same as section in Cut 3]

FIB Closing

## Anh Ngữ sinh động - Bài số 150 : Đàm thoại trong số làm.

Từ vựng: VOA

Thứ 4, 22 Tháng 4 Năm 2009 14:44

---

Eliz: Well, our time is up. Tune in again next time for Functioning in Business. See you then!

Quý vị đã học xong bài 150 trong Chương Trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English. Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả và xin hẹn gặp lại trong bài học tiếp.